

## La nota semanal

Berlin dice que Verdún está en llamas: París dice que en Verdún reina la quietud.

Estos son los encabezamientos de unos cables especiales publicados en *La Inflamación* del martes pasado.

Yo, francamente, no sé quién tiene razón, si Berlín pintando a Verdún como Nerón redujo a Roma, o si París diciendo que Verdún duerme el sueño de los justos.

Pero reflexione que la cosa no está muy tranquila por allá cuando Klare no ha tenido a la bien conger un fusil e ira a defender la célebre toralera francesa.

Por que si en Verdún reinara la quietud, como dice el cable francés, a Klare le importaría poco ir allá.

Días pasados *La Inflamación*, que en otras ocasiones, se ha permitido enmendar y corregir a su gusto los cables del servicio ordinario, suprimió parte de un cable especial, de esos que le suelen llegar cuando estamos cansados de conocer las noticias que contienen.

Alega para justificar la supresión que había en el cable un nombre que no figura en el mapa... militar francés, pero resulta que en todos los mapas alemanes figura el nombre citado.

Resulta, pues, que los alemanes conocen la topografía de Verdún mejor que los mismos franceses.

Pero *La Inflamación*, que no quiso dar cuenta de este cable, reproduce a cada momento noticias sensacionales y sin sentido común, aunque lo bastante bien aderezadas para sembrar alarma en el público.

En el número del lunes pasado, número de tamaño reducido, lanzó una tan absurda que alarmó a medio Costa Rica.

¿Por qué a Klare no se le aplica un correctivo parecido al que se aplicó a Coello?

Ya se sabe el por qué Gallieni dejó el ministerio de la Guerra en Francia.

Todos saben lo enemigo que era Gallieni de consentir emboscados. Pues bien, Gallieni no pudo conseguir que Enrique Klare acudiera a defender a su patria y como quiera que este permaneció emboscado tras un supuesto cargo periodístico, el buen Gallieni renunció. Eso es todo.

Monsiú Piraté, el hombre de las atrocidades, es decir: el hombre que publica las atrocidades de los alemanes, el sujeto de luenga nariz, luc días pasados a solicitar la paz de uno de esos bárbaros alemanes, ofreciendo tender incondicionalmente las armas propias y las de su órgano respiratorio que no es otro que *La Inflamación*.

Así como ustedes lo oyen: mister Piraté, en su nombre y en representación de *La Inflamación* pidiendo caca a un bárbaro alemán.

Y lo peor es que el bárbaro alemán no se dignó contestar a monsiú Piraté. Se contentó con señalarla la puerta de la calle.

Y monsiú Piraté demostró que sabe entender por señas.

Sección de adivinanzas.—La solución de la publicada en nuestro anterior número es que los aliados se parocen a Jorge Morales Bejarano, en que venden

victorias a plazos, del mismo modo que el segundo vende muebles en idéntica forma.

Para el próximo número proponemos la siguiente:

¿En qué se parece el general Cardona a don Pedro Nolasco Gutiérrez?

Entre los primeros en remitir solución a nuestra adivinanza del número anterior figuró un señor Castán de Alajuela, a quien como premio hemos remitido unos facímiles de monsiú Piraté y un método para aprender el alemán sin maestro... de los que dan palmetazos.

Sentimos no estar de acuerdo con un señor Castaño o Castén que desde Alajuela se dedica a escribir misivas en el idioma de Moliere y de Klare.

Nos dice el francés cimarrón de la tierra de Juan Santamaría que el francés es el idioma universal, aserción que no podemos dejar pasar sin una ligera protesta.

Si el señor Castán cree que

## Método fácil para obtener carnes, hermosura y fuerzas

El error en que incurren casi todas las personas delgadas que desean ganar carnes y a la vez hermosura y fuerzas, es el que insisten en medicar sus estómagos con drogas de cualquier clase o en particular de comidas demasiado grasientas, o bien en seguir una regla tonta de cultura física, mientras que la verdadera causa de su delgadez no recibe atención alguna. Nadie puede aumentar su peso mientras sus órganos digestivos no asimilan propiamente los alimentos que van al estómago.

Gracias a un nuevo descubrimiento científico es posible hoy combinar en una forma sencilla los elementos que los órganos digestivos necesitan para ayudarles en su obra de asimilación debida de los alimentos y convertir a éstos en sangre y carnes duras y permanentes. Este descubrimiento moderno se llama SARGOL, uno de los mejores creadores de carne que se conocen. SARGOL por medio de sus propiedades regenerativas y reconstitutivas ayuda al estómago en su tarea de extraer de los alimentos las sustancias nutritivas que ellos contienen, las cuales lleva a la sangre y ésta a su vez las disemina por todos y cada uno de los tejidos y células del cuerpo. Muy fácilmente puede Ud. imaginarse el resultado de transformación pasmosa cuando empieza Ud. a notar que sus cachetes se van llenando, los huesos en su cuello, hombros y pecho van poco a poco desapareciendo y al cabo de algunas semanas ha ganado usted de 10 a 15 libras de carne sólida y permanente.

SARGOL no contiene ingredientes perjudiciales a la salud y hoy día lo recomiendan los médicos y farmacéuticos.

ADVERTENCIA: Si bien es cierto que Sargol produce excelentes resultados en casos de dispepsia nerviosa y desarreglos del estómago en general, los disépticos y enfermos del estómago no deben tomarlo si no desean aumentar por lo menos 10 libras.

SARGOL se vende en las Boticas "Cartago," "Central" y "Güler," todas de la ciudad de Cartago; también en la Farmacia Británica de Puerto Limón.

el francés es el idioma universal porque en él se redactan algunos — no todos — documentos diplomáticos, muy santo y muy bueno.

Pero si él lo cree así porque sean más los que lo hablan, está muy equivocados el señor Castaño.

Porque más personas hay que hablan inglés y español, que francés.

Y si el señor Castaño nos apricta un poco, le diremos que también hay más personas que hablan alemán, que las que hablan el idioma de Voltaire.

Hacemos gracia al señor Castaño de los millones de hombres que hablan ruso, indio o chino — casi todos ellos aliados ahora de los países que la civilización del... Senegal.

Porque si el señor Castaño se iba querido referir al número de personas que hablan un idioma determinado, tendrá que confesar que los franceses están muy por debajo de los rusos y de los chinos.

En idiomas lo que sucede es otra cosa muy diferente. Y es que mientras casi todos los alemanes entienden perfectamente el francés, hay en cambio muy pocos franceses que entienden el alemán.

Lo cual no quita para que los primeros sean unos bárbaros y los segundos civilizados.

Algo parecido ha [debe] sucederle a monsiú Castán, con la carta que le endigó don Juan Kúmpel.

Hay quien nos ha notado — y consiste que esta noticia no nos ha llegado por el correo de las brujas — que estuvo dos días patibales y confuso, pretendiendo aclarar lo que le escribió don Juan Kúmpel. El que no necesitó los oficios de un competente traductor para saber lo que contestó el señor Castaño.

Lo cual es la diferencia entre la Cultura y la Kultur.

Preguntamos a un señor Bolaños que días pasados escribió en *La Inflamación*:

¿Por qué el señor Castaño no marchó a Francia a defender a su patria, teniendo los caminos expeditos y gozando de toda clase de facilidades para hacerlo, siendo como es nieto de un francés, que es poco menos que ser biznieto de San Luis, cada vez que a los franceses se llaman hijos de San Luis en muchas partes?

Los gases lacrimosos ya no tendrán razón de existir.

Esta arma ya no tendrá valor en manos de los alemanes.

Este será el fracaso número mil y uno de los tudescos.

Por algo los aliados cuentan con buenos oculistas.

Por algo marchó a la guerra el doctor Corvetti.

Don Zenón se ha dejado venir con una hoja... por cierto no es de para, porque pone de manifiesto algunas lagas de que adolecen los insulares de más allá de la Mancha.

Esto es lo que hace falta cuando se trata de hojas. Dar a la publicidad hojas, no de las que tapan, sino de las que destapan.

## QUININA EN FORMA SUPERIOR NO AFECTA LA CABEZA

Por motivo de un efecto tónico y laxante, el LAXATIVO BROMO QUININA es superior a la Quinina ordinaria. No produce nerviosidad, ni molestias en la cabeza. Tómese en cuenta que sólo hay un "Bromo Quinina". La firma de H. W. GROVE en cada caja.

## LA REPUBLICA DE GUATEMALA

### El señor Estrada Cabrera de nuevamente elegido Presidente de la República

Lisboa, 30 de enero de 1916.

Según lo anunció el cable, por la cuarta vez el pueblo guatemalteco ha elegido Presidente de la República, para un nuevo periodo constitucional, al señor doctor Manuel Estrada Cabrera.

La obra del gran estadista está marcada de modo indeleble en los fastos del progreso de Guatemala, país nuevo dotado de grandes riquezas, espléndido clima y envidiable situación geográfica, ya que posee magníficos puertos tanto en el Atlántico como en el Pacífico, lo que indica claramente cual será su futuro desarrollo económico y comercial y el papel que desempeñará en días próximos su acción política entre las naciones americanas.

El Presidente Estrada Cabrera, desde que por la primera vez ocupó tan alto cargo, se mostró en el acto como una gran figura política, como un estadista completo, de largas miras en el futuro y de conciencia cierta en el presente; así, pudo fundar una paz inalterable sobre la base del orden y de la libertad, reorganizar la Hacienda Pública y hacer firme el Crédito de la Nación, que ha cumplido religiosamente sus compromisos aún en los momentos más graves de la actual crisis, en que las principales Naciones Americanas suspendieron el pago de sus deudas en el exterior. Como administrador, en el más amplio sentido del vocablo, su obra ha sido grande: paseos, ferrocarriles que han ido de un océano a otro y del centro a las fronteras de las Repúblicas vecinas, hermosos edificios y magníficas escuelas, ejército organizado y la sanidad pública escrupulosamente atendida; protección a la agricultura y al arte, a la ciencia y a la instrucción popular, a las clases proletarias, a las indígenas, a los niños para los que se han fundado espléndidas casas de maternidad, entre otras el "Asilo Joaquina" y orfanatos; a las clases trabajadoras, que cuentan hoy con magníficos centros de protección; todo esto y muchas otras grandes obras de verdadero patriotismo, constituye la labor del señor Presidente Estrada Cabrera, a quien nuevamente ha dado el pueblo de Guatemala la más elocuente manifestación de cariño, de simpatía y de respeto.

La noticia de la reelección del ilustre estadista guatemalteco es recibida con júbilo por todas las naciones cultas con las cuales, mantiene constantes y cordiales relaciones el Presidente Estrada Cabrera, quien ha demostrado siempre, junto con su espíritu ecuménico, un admirable tacto diplomático, manifestado en la más difíciles cuestiones que ha tenido que resolver durante su Gobierno.

(Del Diario de Noticias, de Lisboa)

## Una Ganga

Se vende barata nna máquina de escribir, marca "Fox", con carro ancho. Informan Schröter Sucesores, San José, Parque Central.

DR. BECKER MEDICINE Co., DEPARTMENT C. U. R. 6 NEW YORK, E. U. S. A.

## Notas semanales de Limón

Marzo 26 1916.

### EXCURSION A TALAMANCA

Uu tanto guacaleado y fatigado del largo y prolongado viaje a las Minas Petroleras de Talamanca, donde mis cuantos intereses cancheros exigen mi presencia, he llegado aquí, dispuesto, como de costumbre, para servir a ustedes... pero no de *muñeco*, se entiende, pues como tal ha querido *tomarme del pelo* cierto literato, de nuevo cuño que oculta su mala cadadura como "Corresponsal" de un diario capitolino. Pero, adelante con los faroles: *al bagazo, poco caso*. Nuestro viaje fue feliz y sin desgracias que lamentar, si se exceptúan la defunción del barbero oficial de la comisión, señor Mendoza Funes, que se ahogó en muy poca agua atravesando a nado un pantano en la Cuesta de Cuabre, y la pérdida del *voqueano Mosca* quien quedó profundamente dormido en el camarato de un chino, en Puerto Viejo. Este *voqueano* que sólo conoce el camino de su casa, se dijo para sus adentros: en tiempo de borrasca, en cualquier puerto se *fondea*, y ningún sitio más aparente que el estanco de un chinillo para soltar el ancla; allí *clavó pico*. El Maestro Funes, en su última *zambullida*, ya cuando *voltiaba* los ojos en blanco, me encargó despedirlo de Orozco Amador y cobrarle la última afletada, lo que no he

### Lo dejamos a su buen criterio

¿No le han hecho bien a otros? ¿No las recomiendan los médicos y farmacéuticos? Entonces, ¿no le dice su buen criterio que debe usted también probarlas? Nos referimos a las "Pastillas del Dr. Becker para los riñones y vejiga." Si sufre usted de dolores en la cintura, espalda, lomos o caderas, incontinencia de la orina, reumatismo, hidropepsia, dolores de cabeza, mareos, cansancio y abatimiento al levantarse por la mañana, empañamiento de la vista, frialdad de pies y manos, hinchazón de los tobillos o pantorillas, imposibilidad de bajar y recoger del suelo un objeto de más o menos peso, debilidad sexual, pérdida de memoria; si sus orines son turbios y de olor desagradable o dejan en la taza de noche, cuyo asiento es unas veces blanco como almidón y otras veces amarillo como ladrillo molido; si hace usted aguas a retazos o de gota en gota; si tiene usted que levantarse en la noche a hacer aguas, si sufre Ud. algunos de esos síntomas, sus riñones y vejiga no están en estado de salud; necesita usted tomar por algunos días las "Pastillas del Dr. Becker para los riñones y vejiga." Las mismas que ya le han hecho bien a otros; las mismas que ya recomiendan los médicos y boticarios. ¿No le dice su buen criterio que debe usted probarlas?

Se venden en las principales boticas y droguerías; con seguridad en las de los Sres. Hermann y Zeledón, Mariano Jiménez R., Francisco Jiménez Nuñez, de San José; Kirkpatrick Hnos., de Limón; A. F. Pirie & Co., Max. Peralta, Guillermo Guier, de Cartago.

DR. BECKER MEDICINE Co., DEPARTMENT C. U. R. 6 NEW YORK, E. U. S. A.

cumplido por no *apertarlo*, y pueda que también *por* no me ataque en "El Imparcial".

Otro incidente, también sin consecuencias, fué el paso de la comitiva que me acompañaba por el puente de Guabito; allí sí que la pasamos algo mal. Al llegar a la mitad del puente y precisamente en el sitio donde se encuentran los famosos *tres clavos* que indican los límites entre esta República y la de Panamá, un grupo de *diablantes* nos salió al encuentro y que enciencito Alii no hicieron falta sino unas cuantas *verónicas* para que nos enjugaran las lágrimas. El Jefe de los vigilantes, pidió nuestros papeles; yo inmediatamente le mostré 22 cuentas sin cancelar y la fé de bautismo de mi querida suegra; Marichal enseñó un libro de *cheques* del Banco Comercial; Read dejó ver tamaño legajo de sentencias; don Ro unas cartas de recomendación de la Beneficencia Española, y no faltó quien, para salir del apuro, mostrara varios recibos de "El Amuniciador Costa Ricense," único periódico a que está suscrito. Por supuesto todo aquella variedad y abundante documentación, entre la cual se encontraban varios juicios de ellos, de nada nos sirvió; ellos querían ver nuestros pasaportes, como quien dice, *vernos*, hado menos que la *factura*. En grupo no oprimos a tal disposición y cuando nosotros, en medio de nuestra candoridad, creamos estar libremente en suelo panameño, muy tranquilos íbamos ingresando a la cárcel de Guabito, en donde por corta providencia, pasamos algún rato mientras se hacía la identificación de nuestras altas personalidades. Luego que salimos de aquel respetable *pulguero* nos dirijimos, por el Sixola, abajo, en busca de la "Santa Rosa", como quien busca la salvación de su alma ("Salvation army" con bombo). Llegado que hubimos a la desembocadura del río, procedimos a tomar el famoso *tranía de Sangre*, que por varias millas, y por la playa, corre hacia el embarcadero de la lancha. Las treinta personas que formaban mi comitiva se volvieron pocas para auxiliar al pobre *jameleco* que trataba de tirar del tranvia inútilmente, y el carro fué trasportado, casi en hombros, al lugar de su destino. El caballo llegó más fresco que nosotros que juramos nunca jamás volver a hacer uso de tranvias de sangre... humana. De la playa al sitio donde ancla la "Santa Rosa" hay como tres millas, distancia que es necesario salvar valiéndose de un *chicote*, amarrado de un cocotero, el que unas veces sirve de *barra fija* y otras de *lumbre floja*. A Dios gracias y al "Ciroo Ship", algo sabíamos de trabajos en el alambre, y así llegamos, después de larga media hora de angustia mortal, unas veces con el cuerpo en el aire y otras con el agua hasta el *pesceque*, a cojer asiento en la cómoda y segura "Santa Rosa". Tres horas más tarde desembarcábamos en el Muelle de hierro, de donde salimos silenciosos para no despertar a los guardas que dormían muy tranquilamente, soñando acaso con la *chólitá* de sus amores.

Imposible nos fué encontrar las fuentes del petróleo, pero sí *dinosos* con las *seco* y en nuestro viaje trajimos buenas muestras del nunca bien ponderado *chirriú* de Talamanca. Ya lo saben ustedes, si gustan probar.

UN MUSICO TORCIDO Nada menos que uno de los

HACE UN PLACER DE LA DIGESTION SI SE TOMA CON LAS COMIDAS

CEREZA TRAUBE LA BEBIDA IDEAL

Agentes en Limón COSTA RICAN SODA WATER FACTORY

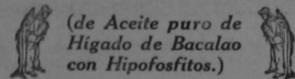
DA VIGOR A LOS VIEJOS, FUERZA A LOS JOVENES Y BELLEZA A LAS MUJERES

LA TUBERCULOSIS

es una enfermedad contagiosa que tan facilmente contraen los ricos que los pobres.

Toda persona que tenga la menor propension a debilidad pulmonar, enflaquecimiento, anemia, necesita tomar la

Emulsion de Scott



(de Aceite puro de Hgado de Bacalao con Hipofosfitos.)

Poderosa en sus efectos. Buena en toda época del año.

El primer principio de nuestra Banda ha sido, en estos dias, objeto de un daño sensible...

habian sido lavadas determinadas prendas de ropa interior que no son para mencionarlal...

La sumaria está paralizada pues nadie quiere aceptar el cargo de perito...

CONSEJO DE UN ANCIANO

¿Cuándo Ud. de sus riñones hoy, y mañana su salud se cuidará de sí misma?

Para hombres y mujeres de mediana edad que no se sienten bien porque no les están tampoco sus riñones...

Las Píldoras de Foster para los riñones se hallan a la venta en todas las boticas.

FOSTER McLELLAN & Co., Buffalo, N. Y. U. S. A.

GABINETE DENTAL

Cada día es más visitado el afamado Gabinete Dental que en la conocida casa de "Las tres Pelotas" tiene establecido el Dr. Wilson...

Don Consistorio

TELEGRAMA DE LIMON

Cartago Marzo 31 de 1916

Ignacio Barahona, maestro de Escuela Varones, ayer abofeteó y golpeó groseramente al niño Adolfo Solano...

Corresponsal

Informaciones de Limón

UN APLAUSO

Digna de aplauso ha sido la actitud del señor Juez Civil, Licenciado don Octavio Moya, quien se negó, en esta semana...

BUEN VIUJE

Para Alajuela, su querido terruño, marchó nuestro amigo don Carlos García, quien desempeñó aquí durante más de un año a satisfacción general...

NOTA DE ARTE

En estos dias hemos tenido el gusto de escuchar los ensayos musicales que con mucha constancia practica nuestra Banda Militar...

NOTA LECHERA

Ha circulado con profusión una hoja volante en que varios de los que al productivo negocio de leche se dedican...

Zarzaparrilla de Channing. Purifica la sangre. Usada con grandes resultados en las enfermedades provenientes de la sangre...

El primer pensamiento al sufrir una contusión, torcedura o herida debería ser PAIN-KILLER de Ferry Davis...

PILDORAS DE DAVIS PARA EL HIGADO. alivian y curan muchos síntomas alarmantes producidos por un sistema biliar dañado...

gitimo; eso de con el chonetecharle agua al tarro, es muy corriente en estos litorales. Ya tendrá que madurar la activa policia de higiene...

La ZARZAPARRILLA DE CHANNING contiene ingredientes usados diariamente por médicos de todo el mundo...

ATENIDO

Una noche de estas casi es ultimado a balazos cerca del taller mecánico del Ferrocarril, un policial en servicio activo...

Una de las causas más frecuentes de malestar e inconveniencia es el estreñimiento. Este puede evitarse con el uso de las PILDORAS DE DAVIS PARA EL HIGADO...

NOTA DE ARTE

En estos dias hemos tenido el gusto de escuchar los ensayos musicales que con mucha constancia practica nuestra Banda Militar...

CRONISTA

Nota Comercial

A nuestra mesa de redacción ha llegado el atento B. L. M. que a continuación reproducimos: "Señor Director de "El Correo del Atlántico" Pte. ROSSI Y SOLER PROPIETARIOS DEL HOTEL EUROPA DE CARTAGO B. a Ud. la M.

Y tienen el gusto de anunciarle esta su casa, en la que será cuidadosamente atendido en cualquier momento que la honre con su visita...

Ungüento Mentolado de Davis



Para Hinchazones dolorosas Contorsiones Magulladuras Contusiones y otras afecciones similares. Un Ungüento Refrescante y Curativo para Quemaduras, Sarpullido e Irritaciones de la Piel.

Davis & Lawrence Co., Nueva York.

Juan Knöhr Hijos Almacén de abarrotes y géneros San José

FERRERIA CRISTALERA ABARROTES LICORES VINOS

LA COPA BLANCA ESPECIALIDAD EN MATERIALES DE CONSTRUCCION

NOVEDAD! LA ZURCIDORA MECANICA! Con este aparato hasta un niño puede rápidamente y sin igual perfeccion ZURCIR Y REMENDAR

No debe faltar en ninguna familia Su manejo es sencillo, agradable y de efecto sorprendente. Cada Zurcidora Mecánica va acompañada de las instrucciones precisas para su funcionamiento.

DOS PESOS oro americano en billetes de banco o en cheque, a la Sociedad Patent Magic Weaver Paseo de Gracia, 97 Barcelona, España

AZUCAR! Pida Ud. siempre azúcar de los Ingenios Victoria o Aragón y quedará satisfecho con su compra. San José, frente a la casa presidencial. Calle del Comercio. En Limón, cerca de la Estación del Ferrocarril. Guillermo Niehaus A. Los Elegantes se le avisa que en la COMPETENCIA se acaba de recibir procedente de Italia e Inglaterra, un gran surtido de sombreros de fieltro y paja de diferentes formas. A. Herrero Cartago, C. R.

# BAZAR DE CARTAGO

## — RIVERA & Co. —

CARTAGO COSTA RICA

La Tienda favorita del publico por lo variado de su surtido, la buena calidad de sus artículos y la moderación de sus precios

Quadriline, un elixir compuesto de las drogas más eficaces para las irregularidades de la mujer. Produce un inofensivo estado normal, alivia el dolor, insomnio, no se adquiere el hábito de su uso. De venta en todas las Droguerías en grandes y pequeños frascos.



**Balsamo de Allen**  
PARA  
**TOSES RESFRIADOS Y BRONQUITIS**

El dolor de espaldas, neuralgias y otros dolores se alivian facilmente con los parches HAZOL-MENTOL. Alivian los dolores agudos. Se venden en tubos herméticos, manifiestos cerrados los cuales conservan al parche en perfecto estado.



**Unguento Al-Mentol de Davis**

Para Inflammaciones dolorosas, lesiones, golpes y otras dolencias semejantes. Calma el dolor causado por las quemaduras, arañazos e irritaciones de la piel. Este Unguento es refrescante y curativo. Muestra gratis pueden obtenerse en todas las boticas o directamente de nosotros.



**Quando Quiera Vd. Pildoras, tome las de Brandreth**  
Paramente Vegetales.  
No son genuinas si no están en cajas de lata.  
Para el Estreñimiento Crónico.



**Emplastos Porosos de Allcock**  
Remedio universal para dolores.

**IMPRENTA DE CANALIAS**  
Sucursal de la Librería Española de María v. de Lines  
Gran surtido en los ramos de LIBRERIA, PAPELERIA, OBJETOS DE ESCRITORIO y UTILES DE ESCUELA.  
Se atienden las órdenes con esmero y puntualidad.  
Todo barato  
AVENIDA CENTRAL, LIMON, C. R.

**EL IRAZU**  
FELIPE MARTIN & Co.  
Especialidad en Ropa para Niños y Caballeros  
Lleva la Moda en Artículos de Fantasía y es la Tienda de confianza

Compre siempre sus medicinas en la  
**BOTICA GUIER**  
CARTAGO  
Es la mejor surtida Pronto despacho  
ESMERO EN LAS RECETAS

### Las bromitas de los carnets

La prensa franco-inglesa vuelve a sacar a colación los famosos carnets de prisioneros alemanes que tan en boga estuvieron al principio de la guerra y que bastantes empezaron tomando en serio, hasta que después todo el mundo se rio a mandibula batiente de los tales carnets y de sus inventores.

Trátese de los carnets de notas cogidos a los prisioneros y en los cuales se halla un arsenal abundante de acusaciones formidables contra el ejército alemán.

Por lo visto, en cuanto un soldado alemán posee un carnet de esos, le falta tiempo para estampar en él notas del calibre siguiente:

"Nuestro general es un bandido; el coronel de mi regimiento un ladrón; el comandante de mi batallón es un asesino; nos tratan peor que si fuéramos

### RESFRIADOS CAUSAN DOLOR DE CABEZA

EL LAXATIVO BROMO QUININA desvía la causa.—Se usa en todo el mundo para curar un resfriado en un día. La firma de E. W. GROVE se halla en cada cajita. Hecho por la PARIS MEDICINE CO., St. Louis, E. U. de A.

malhechores; todos mis compañeros de armas merecen la horca; ayer, por puro pasatiempo, incendiémos cuatro casas y dos carretas viejas y fusilamos ocho niños, diez mujeres y un guarda bosque."

Y, claro, en cuanto a un prisionero le pillan un carnet de esos, todo es adoptar actitudes trágicas y exclamar:—Ya veis lo que son los alemanes. Ellos mismos se descubren. ¡Abominación! ¡Desolación! ¡Maldición!

Pero hay un sencillito razonamiento que echa por tierra todo este ridículo armatoste de embustes. En casi todos los carnets que reproduce la prensa anglo-francesa, hay la nota de que "los jefes alemanes tratan a puntapiés a sus soldados, como si fuesen bestias". Ahora bien: dado este rigor, ¿es creíble que esos jefes arbitraríos consintieran que los soldados escribiesen en los carnets unas atrocidades tan denigrantes para el propio ejército alemán?

Lo que hay es que el embustero no puede atender a todos los detalles, y este razonamiento escapó a los inventores de la bromita de los carnets.

Como también les escapó otro detalle. Inventaron unos escritos en alemán, y hasta los reprodujeron en facsimile. Pero resultó que era un alemán tal, que mejor lo hablaría un natural de Guadaluajara o de San Felipe del Rocco. De manera que por este lado también les salió desigual la cosa.

No es fácil que escarmienten; pero al fin y al cabo, con carnets o sin ellos, no es con mentiras como los aliados vencerán a los imperios centrales.

Bueno; y con las armas tampoco.

(De Germania, de Barcelona)

NOTA:—Reproducimos este artículo que publicó la conocida revista *Germania*, de Barcelona, para que sirva de comprobante de la conducta seguida por el gobierno francés en todos los países neutrales, emprendiendo una campaña de difamación contra los imperios teutónicos, y sembrando, con mal aconsejada actitud, los gérmenes de nuevos odios.

Afortunadamente, la colonia alemana, dando una muestra de civismo, cordura y buen juicio de que han carecido otras de las beligerantes, ha hecho de estas campañas el mismo caso

que cualquier persona sensata hace de los perros que ladran a la luna, y mientras sus enemigos se han dedicado a pretender arrojarle el lodo de improperios, que manchan solo a quienes los profieren, ellos han seguido impertérritos en su conducta ecuaníme y comedida.

Pero la conducta de los propagandistas franceses será de resultados negativos para ellos. Mientras que el Estado Mayor alemán laboraba en silencio el plan de ataque de Verdún, plan no fracasado como pretenden los críticos cimarrones de *La Información*, sino plan que sigue adelante con la exactitud y eficacia a que nos tienen acostumbrados los teutones, ellos laboraban esta campaña de difamación con que la que no pretenderán ganar victorias ni sumar un aliado más a sus armas.

No es solo en Costa Rica donde los *Piratas* están dedicados a sembrar odios. Por el anterior recorte vemos que en España se sigue la misma norma de conducta. Allí también han salido a relucir las cartas de Tante Mayer o de Grate Mayer; allí también se están conociendo ahora otros facsimiles confeccionados con la misma habilidad que ciertos políticos en Francia emplearon en confeccionar el no menos célebre *borderaux* del proceso Dreyfus; allí también se reproducen los recortes de diarios de soldados alemanes, confesando fechorías y crímenes...

Pero allí no han hecho caso de estas zarandajas. Allí conocen perfectamente la inyectiva de los aliados, de los franceses más particularmente. Y estas campañas allá no han encontrado campo abonado. Allí no le ha sido posible al *leader* de los aliadillos, al célebre vividor que se apellida Lerroux, encontrar local para dar una conferencia pro-aliada. Allí han extendido la partida de defunción al otro lado de los francófilos, al no menos célebre vividor Blasco Ibañeta, segundo D'Annunzio español; si bien sus prédicas han caído en campo ingrato donde no han fructificado.

### PARA CURAR UN RESFRIADO EN UN DIA

todo el mundo toma el LAXATIVO BROMO QUININA (Pastillas). Los boticarios desolverán el dinero si deja de curar. La firma de E. W. GROVE se halla en cada cajita. Hecho por la PARIS MEDICINE CO., St. Louis, E. U. de A.

## Estrada Cabrera,

electo Presidente de la República de Guatemala

Lisboa, 30 de enero de 1916.

El telégrafo anunció la reelección del señor Estrada Cabrera para un nuevo periodo presidencial, que comenzará el quince de marzo de 1917 y terminará en igual fecha en 1923.

Muy grata es a Portugal esta noticia, porque sabido es que nunca fueron más cordiales y estrechas las relaciones entre las dos Naciones que después de la proclamación de nuestra República y del Gobierno presidido por el señor Estrada Cabrera, quien siempre se ha mostrado gran amigo de nuestro país y admirador de nuestras principales personalidades políticas.

No hace mucho que, con motivo del Año Nuevo, tuvimos ocasión de referirnos al especial saludo y felicitaciones que por tarjeta envió el señor Presidente Estrada Cabrera, al señor doctor Bernardino Machado, acentuando en esa manifestación la simpatía que el señor Estrada Cabrera profesa a nuestro país y al Presidente de nuestra República.

Debemos recordar también que fué el Presidente Estrada Cabrera quien estableció, por la primera vez, una Legación de Guatemala en Portugal, acto de positiva cordialidad, al que debidamente correspondió el Gobierno de la República Portuguesa, creando una Legación en aquella simpática República americana.

En esta grata ocasión felicitamos entusiastamente a la floreciente República de Guatemala y a su ilustre Presidente.

(Del diario "O MUNDO")

**LAS ALMORRANAS SE CURAN EN 6 A 14 DIAS**  
Se garantiza que el **UNGUENTO PAZO** curará las Almorranas, simples, sangrantes con picazón ó extermos en 6 a 14 días ó se devolverá el dinero. Hecho por la PARIS MEDICINE CO., St. Louis, E. U. de A.

**TALLER MECANICO**  
de JUAN SILESKY  
FRENTE A LA CABALLERIZA DE CARLOS ARIAS G.

Construcción y reparación de carretas  
Se aprietan aros de ruedas de carreta a ¢ 3-00 el par  
GRAN REBAJA DE PRECIOS

**BANCO DE CHILE Y ALEMANIA**  
Valparaiso—Santiago—Concepción—Victoria—Temuco—Valdivia—Antofagasta  
BANK FÜR CHILE UND DEUTSCHLAND  
München  
C. SILLA 43 D. Santiago, 25 de Marzo de 1915.

Srs. Dr. Richards Dyspepsia Tablet Association, New York, E. U. A.  
Muy señores míos:  
Manifiesto a Ud. mis más sinceros agradecimientos por los resultados que me están dando las Pastillas del Dr. Richards.  
Hace algunos meses dejé de tomarlas yéndome al campo a fin de cambiar de aire y de alimentación; pero hoy que he vuelto a la ciudad, reanudaré el consumo de las Pastillas del Dr. Richards, porque ellas me dan un gran alivio al estómago y hacen que las comidas puedan ser digeridas con regularidad.  
Saludo a Uds. atentamente,  
**ROBERTO CACERES.**

**A LOS COMERCIANTES SAL CRIOLLA**  
en partidas grandes las vende directamente la casa  
**W. STEINVORTH Y Hno.**  
PUNTARENAS

**Edgar Knöhr y Cia.**  
SAN JOSE — LIMON  
Ventas al por mayor y al detal

**Imprenta Bonilla**  
Establecida en 1913  
Cartago, Costa Rica  
Aparato 43  
Teléfono 34  
Dirección telegráfica "BONILLA"

Atención esmerada en las órdenes. Trabajos grandes y pequeños. - Impresiones a varias tintas. - Trabajos comerciales de todas clases. - Invitaciones para matrimonios, bailes y toda fiesta social. - Esqueles mortuorias con o sin rotulación y distribución, a toda hora.

Libros rayados. - Fórmulas de todo tamaño y formas. - Estados. - Esqueletos y todo cuanto necesite el comerciante, el hacendado, el industrial el oficinista y el maestro de escuela.

Alejandro J. Bonilla  
Proprietario

**THEO. KIRCHHOFF & Co.**  
LOS ANGELES, California  
COMPRAN CAFE BENEFICIADO  
Entenderse con el Representante  
**VICTOR FABIAN**  
APARTADO 982 ☎ TELEFONO 121 — San José.

**H. MANN & Co.**  
NEW YORK  
Produce Exchange Building  
IMPORTADORES EXPORTADORES COMISIONISTAS  
Reciben en consignación productos del país y hacen adelantos liberales sobre los mismos  
Representante, WM. WERCKENTHEN  
APARTADO 1034 ☎ Frente al Royal Bank ☎ TELEFONO 724

Suscribase a "El Correo del Atlántico"

